

2019 年第三届中总全国青商杯羽球交流赛
ACCCIM 3rd Young Entrepreneurs Badminton Competition 2019

参赛指南
Competition Guidelines

1. 主办单位
Organiser 马来西亚中华总商会（中总）青商团
ACCCIM Young Entrepreneurs Committee
2. 协办单位
Co-organisier 马六甲（甲中总）青商团
Young Entrepreneur Committee of Malacca Chinese Chamber of Commerce and Industry (MCCCI)
3. 日期 Date 17-05-2019（星期五 Friday）& 18-07-2019（星期六 Saturday）
4. 地点
Venue **SMJK Yok Bin**
19, Jalan Ayer Leleh, Bukit Serindit, Melaka
5. 宗旨
 1. 推广健康生活方式
To promote a healthy lifestyle
 2. 增进中总各属会青商团员之间的互动和联系
To further enhance the interaction and friendly relationship amongst the members of ACCCIM Young Entrepreneurs Committees
6. 竞赛项目
Sport Events 三场制混合团体赛（2 支男子双打、1 支混合双打）
3-game mixed-team competition (2 men's doubles, 1 mixed doubles)
7. 竞赛资格
Eligibility
 1. 所有参赛者必须是马来西亚中华总商会（中总）属会的会员。
All members of the participating teams must be members of ACCCIM Constituent Chambers.
 2. 参赛的青商团员年龄必须是 45 岁或以下；每个队伍最多可有 2 位队员年龄是 45 岁以上。
Participating YEC members must be aged 45 years or below; maximum 2 members in the team aged above 45 years allowed.
 3. 前/现任国、州参赛运动员、领队及教练都不允许参加比赛。
Former/Participating national or state athletes, team leaders and coaches are not allowed to participate in the competition.
8. 参赛方法
Participation
 1. 参赛队伍 Participating Team
 - (a) 以中总各属会为单位；每个属会可报名超过 1 队。
Each ACCCIM Constituent Chamber to register as a unit; and each Chamber may register more than 1 participating team.
 - (b) 参赛队伍报名上限为 20 队，报名额满为止。
Maximum number of participating teams is 20. Registration will be open till quota is fully taken up.
 - (c) 主办单位有权调整队伍的数量。

The Organiser reserves the rights to change the number of participating teams.

2. 队员人数 Members in the Participating Team

- (a) 每个队伍成员共 10 人，即男运动员 8 名，女运动员 2 名；其中最多 2 名运动员年龄是 45 岁以上。
Each participating team shall comprise of 10 members, i.e. 8 male athletes, 2 female athletes. Among all there shall be at most 2 members in the team aged above 45 years.
- (b) 各项目运动员不能兼项。
Each participants is allowed to play only one match per tie.
- (c) 报名后，如果要更换运动员代表，必须在比赛日期一星期前以书面通知主办单位。
If the participating teams wish to change their athletes after the registration, they shall write to the Organiser at least one week before the competition.

3. 报名方式 Registration Procedures

- (a) 所有参赛队伍必须提供队员资料，包括每名运动员的姓名、性别、有效会员证号码、身份证号码、联络号码、电邮等。
All participating teams shall provide particulars of their members, i.e. names, gender, valid membership numbers, NRIC numbers, contact numbers, email address, etc.
- (b) 报名不得弄虚作假，主办单位有权查证参赛者身份认证，违反规定者，主办单位有权取消其参赛资格及所有比赛成绩。
Registration must not be fraudulent. The Organiser reserves the rights to verify participant's identity. If there is any discrepancy, the Organiser reserves the rights to disqualify a participant and eliminate the scores.
- (c) 报名须经审核通过，并完成缴费后，方可视为报名成功。
The application of registration is subject to review and approval. Registration must be with full payment of registration fee.
- (d) 报名费 Registration fee : 每个队伍 RM500 per team
- (e) 报名截止日期 Closing date : 20-04-2019
- (f) 请将填具的报名表格电邮或传真至中总秘书处：
Please email or fax the duly completed registration form to ACCCIM Secretariat at:

The Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Malaysia (ACCCIM)

6th Floor, Wisma Chinese Chamber,
258, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur.
Tel: 03-4260 3090
Fax: 03-4260 3080
Email: yec@accim.org.my

9. 竞赛规则
Competition
Rules

1. 赛制 Game Format

- (a) 比赛以淘汰赛方式进行。
The competition is in elimination format.
- (b) 第一阶段根据报名情况进行抽签分组，上届 4 强队伍列为种子队，将分开在不同组别。
For first round the participating teams will be grouped by draw. The 4 teams qualified for semi-finals in previous competition will be deemed as seeded teams and placed in different pools.
- (c) 所有参赛队伍必须完成全部小组赛事，每场比赛以 1 局 30 赛点进行，每赢一场比赛算得一分，每组得分最高的 2 个队伍进入 8 强赛。若得分相同，以每局得分最高者出线。
All participating teams shall be played to full set of all matches in the pool. Each game shall be played to 30 points. Each winning game will be given 1 score. The 2 participating teams with highest scores in each pool are eligible to enter quarter finals. In the event there is tie in scores, the team with highest points in each game will be qualified.
- (d) 进入 8 强赛的队伍，必须完成 3 场赛事，每场比赛以 1 局 21 赛点进行，决出 4 强。
The 8 participating teams in quarter finals shall be played to full set of 3 matches. Each game shall be played to 21 points. The matches will decide the semi-finals.
- (e) 半决赛及决赛以每局 21 赛点、3 盘 2 胜为标准。半决赛被淘汰的队伍为双季军。
For semi-finals and finals, each game shall be played to 21 points. Each match shall be played to best of 3 games. Teams eliminated in semi-finals are deemed double 2nd Runner-up.
- (f) 主办单位有权根据报名及比赛情况调整赛制和出场顺序。
The Organiser reserves the rights to make adjustments to the game format and line-up to meet the needs of the competition.

2. 出场顺序 Line-up

- (a) 男子双打 Men's doubles
- (b) 男子双打 Men's doubles
- (c) 混合双打 Mixed doubles

3. 弃权 and 上诉 Retired/Walk-over and Appeal

- (a) 弃权：在一场比赛进行中，运动员凡因伤病或其他原因不能继续比赛者按该场比赛弃权论。一场比赛运动员迟到 10 分钟者，判该运动员该场比赛弃权。弃权一方所得分数有效。
Retired/Walk-over: Participants not able to continue the game due to injury or any other reasons will be deemed to retired on the game. Participants late for 10 minutes will be deemed to walk-over on the game. The points of the retired/walked-over party is valid.
- (b) 上诉：运动员须遵守竞赛规则。如有异议，可在下一场比赛开

始前，向裁判长反映，裁判长的裁决为最终裁决。

Appeal: All participants must obey all rule and regulations. In case of any discrepancy, the participant may report to the referee before the next rally. The decision of the referee shall be final.

4. 规则、服装 Rules, Clothing

- (a) 竞赛规则：采用国家羽协审定的最新《羽毛球竞赛规则》和世界羽联的最新规定《本规程另有规定的除外》。

Competition Rules: All matches shall abide to the latest rules and regulations by the Badminton Association of Malaysia (BAM) and Badminton World Federation (BWF).

- (b) 比赛服装：采用本届中总青商杯指定的服装

Clothing: All participants shall wear the jerseys provided by the Organiser.

5. 奖励 Prizes

- (a) 冠军队伍将获颁中总全国青商杯（保存奖杯至下届比赛归还）

The Champion Team will be awarded the Challenge Trophy (to keep the trophy till next competition)

- (b) 冠军队伍将获颁冠军奖杯

The Champion Team will be awarded the Champion's Cup

- (c) 冠军队伍将获颁现金奖 RM3,000

The Champion Team will be awarded cash prize of RM3,000

- (d) 冠军、亚军及双季军队伍每位成员将获颁奖牌

Members of the Champions, 1st and 2nd Runner-up teams will be awarded players' medals

10. 其他 Others

1. 所有参赛队伍须自行承担食宿、交通费用。

All participating teams shall make their own arrangements for food, accommodation and transportation.

2. 所有参赛队伍须自备急救箱，比赛期间若有任何参赛者受伤，主办单位将不承担任何责任。

All participating teams shall provide their own first aid kit. The Organiser shall not be responsible for any injury sustained by any player during the competition.

11. 若活动因无法预测之原因无法进行，主办单位有权决定取消、终止、修改或暂停活动，且不另行通知。

In the event the competition cannot be performed due to unforeseen circumstances, the Organiser reserves the rights to decide to cancel, terminate, modify or suspend the event without prior notice.

12. 未尽事宜由主办单位另行通知。

Matters not mentioned herein, the Organiser will notify the participating teams in due course.

13. 本规程解释权属于主办单位。

The Organiser reserves the rights of final explanation.